



SHIPIBO

COLLECTIVE

COLECTIVO SHIPIBO



Serpent Song

Serpiente Canción

For the Shipibo - Conibo people of Peru, everything is intertwined. Their home. Their souls. Their Creator. In ancient tradition, Shamans communicate with cosmic worlds during sacred ceremonies; singing their visions of serpents to the tribe they bring protection to the community, radiating with light, colour and sound. Shipibo - Conibo artisans paint and stitch the energy of these songs. Each handcrafted collection of products transforms music, myth and belief into one harmonious creation.

The Shipibo - Conibo people of the Amazon are renowned throughout Peru for their spirituality. Known as masters of shamanism, they are capable of channeling the energy of the natural world, brought to life in their wondrous crafts. There is a sophisticated symbolic language embedded in these geometric patterns that the Shipibo - Conibo strive to honor in a rapidly modernizing world.

Para el pueblo Shipibo - Conibo de Perú todo está entrelazado, su hogar, sus almas, su creador. En la tradición antigua, los chamanes se comunicaban con los mundos cósmicos durante las ceremonias sagradas; cantando sus visiones de serpientes a la tribu brindan protección a la comunidad, irradiando luz, color y sonido. Los artesanos Shipibo - Conibo pintan y cosen la energía de estas canciones. Cada colección artesanal de productos transforma la música, el mito y la creencia en una creación armoniosa.

El pueblo Shipibo - Conibo de la Amazonía es reconocido en todo el Perú por su espiritualidad. Conocidos como maestros del chamanismo son capaces de canalizar la energía del mundo natural, traída a la vida en sus maravillosas artesanías. Existe un sofisticado lenguaje simbólico inmerso en esos patrones geométricos que los Shipibo - Conibo se esfuerzan en honrar dentro de un mundo que se moderniza rápidamente.



Sacred Adornments

Everything nature produces is sacred. This collection includes handcrafted treasures using materials from the Amazon.

Black, red and mixed colour jewelry is handmade with indigenous materials, like achira seeds. Accompanied by a stitched Malla Kené pattern handbag, made with organic cloth from the Song Cloth Collection.

Adornos Sagrados

Todo lo que la naturaleza produce es sagrado. Esta colección incluye tesoros hechos a mano utilizando materiales de la Amazonia.

La joyería con cuentas de color negro, rojo y colores mezclados están hechos a mano con materiales indígenas, como semillas de achira. Acompañados por un modelo de bolso cosido Malla Kené, hecho con tela orgánica de la Colección de Tela Canción.



The Song Cloth Collection *La Colección de Tela Canción*

Each pattern is unique, inspired by songs of the shamans and translated by the artistic eye of the Shipibo - Conibo women during the ceremonies.

Cada modelo es único, inspirado en las canciones de los chamanes y traducido por el ojo artístico de las mujeres Shipibo - Conibo durante las ceremonias.



Cushions, bags and wall hangings are made with dyes sourced from the jungle on natural cotton and linen. Thick patterns, called Xau Kené, and intricate thin patterns, called Malla Kené, are hand-painted onto fabric and then stitched with colourful embroidery to create unique song cloths.

Cojines, bolsos y tapices están hechos con tintes provenientes de la selva sobre algodón natural y lino. Modelos gruesos, llamados Xau Kené, y modelos delgados llamados Malla Kené, están pintados a mano sobre la tela y luego cosidos con coloridos bordados para crear telas canción realmente únicas.





Ceremony & Life Objects

Inspired by traditional Shipibo - Conibo culture and ceremonies, this collection celebrates ritual tools and practical objects of daily life.

Rattles made with tanoni seeds are used to create natural songs. Straw brooms are made with ancient techniques, using materials harvested from the jungle.

Skipping ropes are painted with natural dyes and carved with Kené stories, and decorative kites are strung on dark chonta wood in honour of battle objects from Shipibo history.

Objetos Ceremoniales & de la Vida Diaria

Inspirada en la cultura y ceremonias tradicionales Shipibo - Conibo, esta colección celebra herramientas para rituales y objetos de la vida diaria.

Los sonajeros están hechos con semillas de tanoni y se usan para crear canciones naturales. Las escobas de paja están hechas con técnicas ancestrales, usando materiales recolectados de la selva.

Las cuerdas de saltar están pintadas con tintes naturales y talladas con historias Kené, y las cometas decorativas de madera chonta en honor de los objetos de batalla de la historia Shipibo - Conibo.



About Us *Sobre nosotros*

An extraordinary collection of products and new brands is coming from Peru to the world.

What happens when renowned international designers connect with Master Artisan Women from the Andes to the Amazon? The answer can be seen in products that speak to modern styles, yet are made with weaving know-how that is thousands of years old.

Four extraordinary regions are sending their finest handmade creations, based in their stories, as ambassadors of Peruvian culture and excellence. Every piece is also a testament to the beauty and wisdom of artisans who made them.

Una extraordinaria colección de nuevos productos y marcas están yendo del Perú hacia el mundo.

¿Qué pasa cuando renombrados diseñadores internacionales toman contacto con Maestros Artesanos desde los Andes hasta la Amazonía peruana? Se puede ver la respuesta en los productos que hablan de estilos modernos pero que todavía están hechos con técnicas artesanales que tienen miles de años de antigüedad.

Cuatro regiones extraordinarias están enviando sus creaciones más finas hechas a mano basadas en sus historias, como embajadoras de la excelencia y la cultura peruana. Cada pieza artesanal es también un testimonio del talento y sabiduría de los artesanos que los hicieron.



www.mincetur.gob.pe

BRAND[TRADE]

Products for people who love the world.

For information and inquiries, visit brandtrade.ca or contact peru@brandtrade.ca

Productos para gente que ama al mundo.

Para información y consultas, visite brandtrade.ca o tome contacto con peru@brandtrade.ca